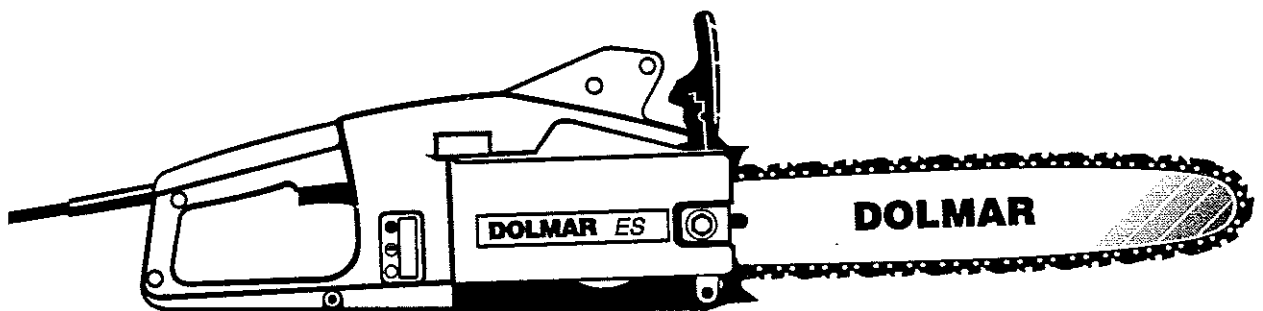


**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**  
**Liste de pièces détachées**  
**Lista de piezas de repuesto**

6/96



**ES-30**

**ES-140**

**ES-1800**

**ES-35**

**ES-160**

**ES-1600**

---

**DOLMAR**

995 700 230 (D, GB, F, E)



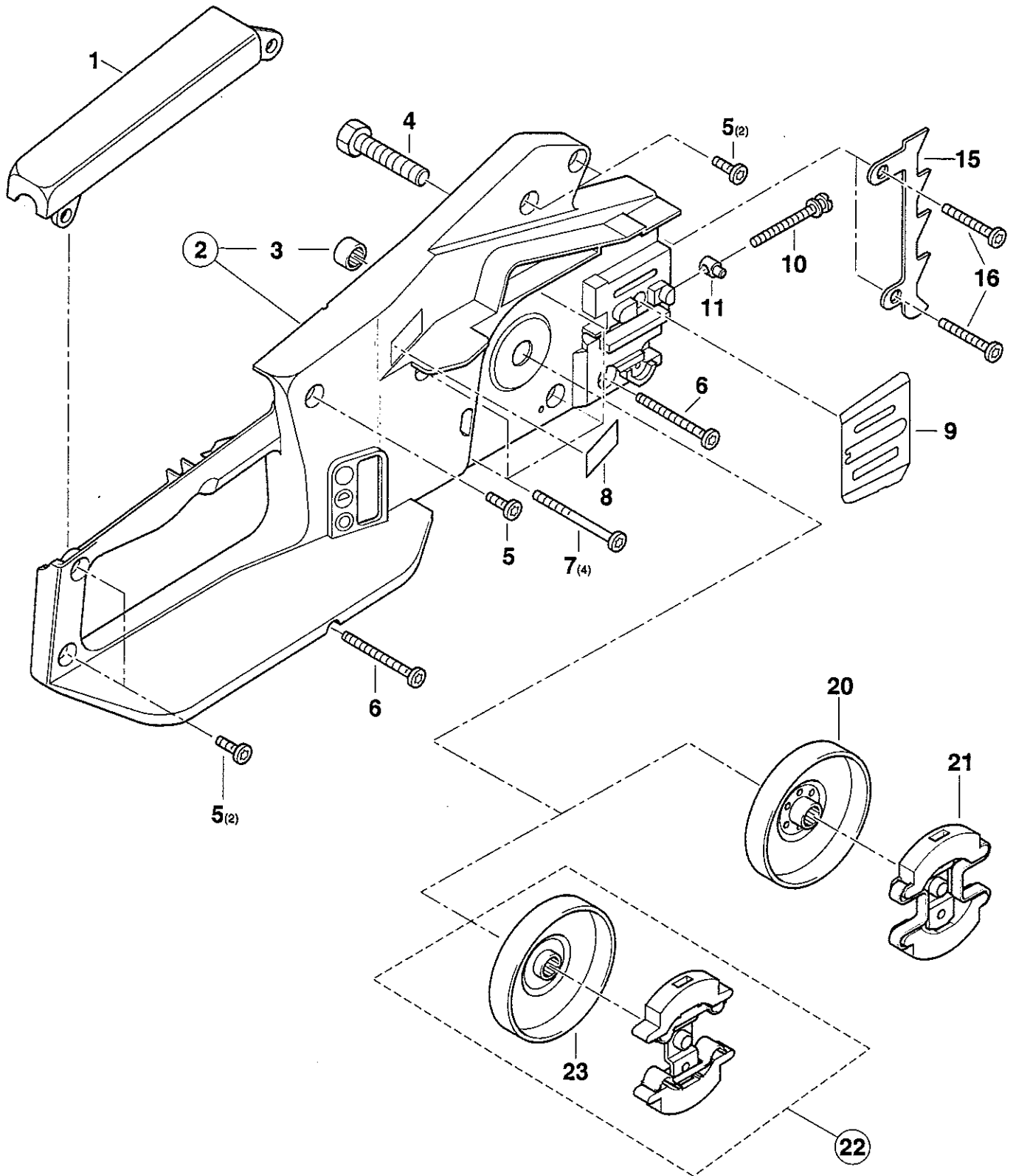



ES-140 ES-30  
ES-160 ES-35  
ES-1600  
ES-1800

2

Gehäuse KS, Kupplung  
Case clutch side, clutch  
Carter embr. , embrayage  
Carter embr. , embrague

DOLMAR



						2	Gehäuse KS, Kupplung Case clutch side, clutch Carter embr. , embrayage Carter embr. , embrague		<b>DOLMAR</b> 		
Pos.	Anz. Qty. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	1				205 117 510		Griffabdeckung	Protective cover f. tube	Capot de prot. de poignée	Cubierta del mango
1			1	1	1	205 117 010		Griffabdeckung	Protective cover f. tube	Capot de prot. de poignée	Cubierta del mango
2	1	1				205 111 520		Gehäuse KS kpl.	Case clutch side cpl.	Carter embr. cpl.	Carter embr. cpl.
2			1	1	1	205 111 320		Gehäuse KS kpl.	Case clutch side cpl.	Carter embr. cpl.	Carter embr. cpl.
3	1	1	1	1	1	962 300 011		Nadelhülse 13x19x12	Needle cage	Cage de aiguilles	Jaula de agujas
4	1	1	1	1	1	021 232 010		Befestigungsbolzen	Bolt	Boulon	Bulón
5	5	5	5	5	5	913 455 204		Schraube $\varnothing$ 5,5x20	Screw	Vis	Tornillo
6	2	2	2	2	2	913 455 454		Schraube $\varnothing$ 5,5x45	Screw	Vis	Tornillo
7	4	4	4	4	4	913 455 554		Schraube $\varnothing$ 5,5x55	Screw	Vis	Tornillo
8			1			980 113 614		Schild "300 mm"	Label	Plaque	Calcomanía
8				1		980 113 615		Schild "350 mm"	Label	Plaque	Calcomanía
8					1	980 113 616		Schild "400 mm"	Label	Plaque	Calcomanía
9	1	1	1	1	1	203 111 040		Führungsblech	Guide plate	Tôle de guidage	Chapa de guía
10	1	1	1	1	1	389 213 080		Spannschraube	Tensioning screw	Vis de tension	Tornillo de tensión
11	1	1	1	1	1	001 213 041		Mutter mit Zapfen	Nut with pivot	Ecrou avec pivot	Tuerca con espiga
15	=	=	1	1	1	205 250 010		Zackenleiste	Spike bar	Barre dentée	Barra dentada
16	2	2	2	2	2	913 455 304		Schraube $\varnothing$ 5,5x30	Screw	Vis	Tornillo
20			1	1	1	028 223 012	=>	Kupplungstrommel kpl. 3/8"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.
20	1	1	1	1	1	028 223 310	<=>	Kupplungstrommel kpl. 3/8"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.
21	1	1	1	1	1	204 180 000		Kupplung kpl.	Clutch cpl.	Embrayage cpl.	Embrague cpl.
22					1	205 180 100		Kupplungstrommel kpl. .325" mit Rutschkupplung	Clutch drum cpl. with slip clutch	Tambour cpl. avec embrayage à glisse.	Tambor cpl. c. embrague de fricción
23					1	205 223 100		Kupplungstrommel kpl. .325"	Clutch drum cpl.	Tambour cpl.	Tambor cpl.

○

○

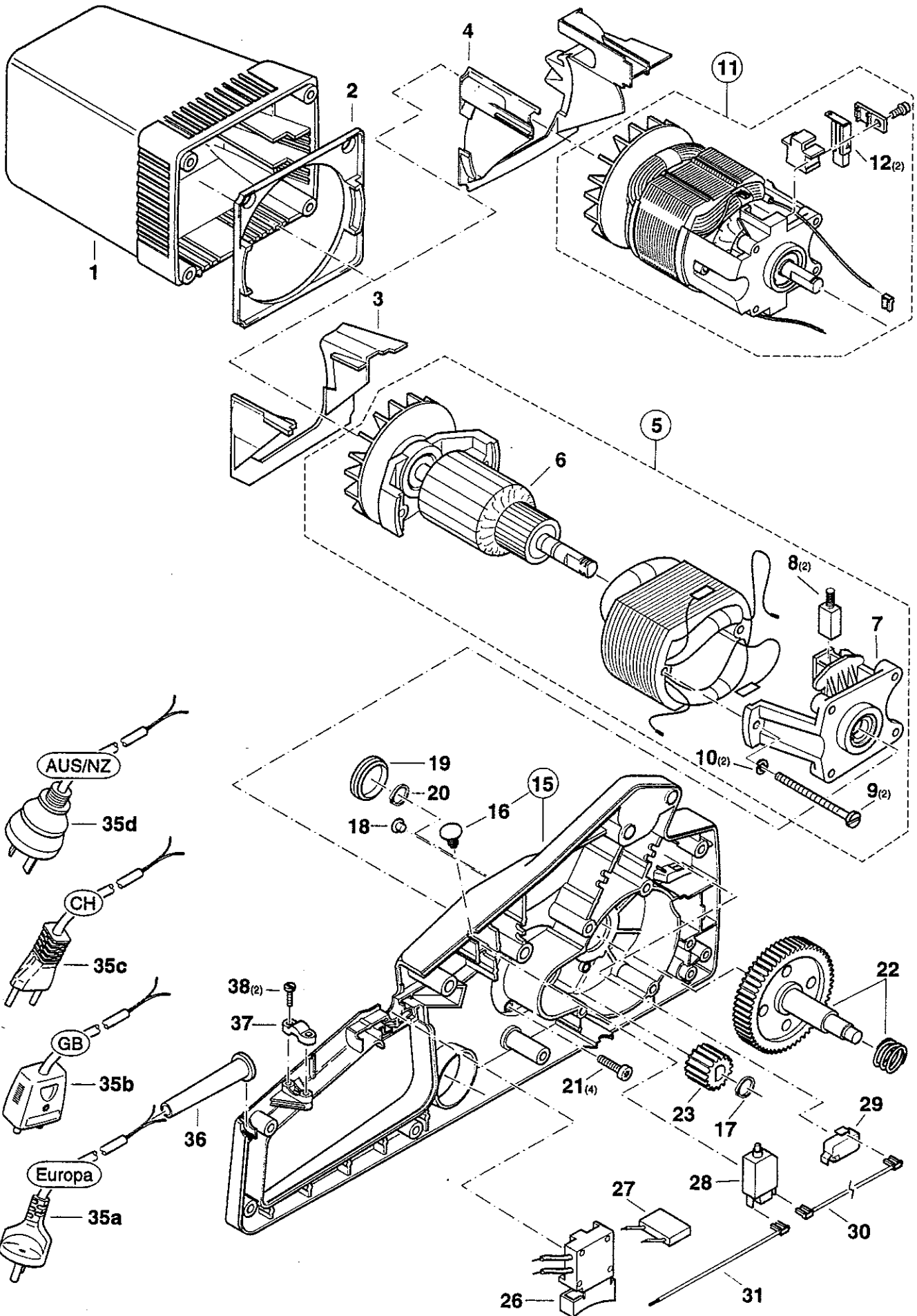


ES-140 ES-30  
 ES-160 ES-35  
 ES-1600  
 ES-1800


3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS  
 Motor case, motor, case motor side  
 Carter moteur, moteur, carter côté moteur  
 Carter motor, motor, carter lado motor

**DOLMAR**





						<b>3</b>	<b>Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS</b> <b>Motor case, motor, case motor side</b> <b>Carter moteur, moteur, carter côté moteur</b> <b>Carter motor, motor, carter lado motor</b>		<b>DOLMAR</b> 		
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación
1	1	1				205 111 513		Motorgehäuse	Motor case	Carter moteur	Carter motor
1			1	1	1	203 111 013		Motorgehäuse	Motor case	Carter moteur	Carter motor
2	1	1	1	1	1	205 118 020		Luftblende	Air diaphragme	Diaphragme d'air	Diafragma de aire
3	1	1	1	1	1	203 118 011		Luftführung	Air guide plate	Guide d' air	Conducto de aire
4						205 118 030		Luftführung	Air guide plate	Guide d' air	Conducto de aire
5	1	1	1	1	1	970 108 929		Motor kpl. 220-240 V	Motor assy.	Moteur cpl.	Motor cpl.
6	1	1	1	1	1	970 113 941		Rotor kpl. 220-240 V	Rotor assy.	Rotor cpl.	Rotor cpl.
7	1	1	1	1	1	970 114 330	Corr.	Lagerbock kpl. mit Lager	Bear. pedestal cpl. w. bear.	Palier cpl. avec roulement	Caball. de apoyo cpl.
8	2	2	2	2	2	957 113 840		Kohlebürste (2 Stck.)	Carbon brush (2 pcs.)	Jeu de balais (2 piè.)	Escob. de carb. (2 pzs.)
9	2	2	2	2	2	905 105 605		Schraube M5x60	Screw	Vis	Tomillo
10	2	2	2	2	2	926 105 001		Federring	Spring ring	Rondelle à ressort	Anillo elástico
11						957 108 630		Motor kpl. 220-240 V	Motor assy.	Moteur cpl.	Motor cpl.
12						957 800 120		Kohlebürste (2 Stck.)	Carbon brush (2 pcs.)	Jeu de balais (2 piè.)	Escob. de carb. (2 pzs.)
15	1	1				205 111 530		Gehäuse MS kpl.	Case motor side cpl.	Carter côté moteur cpl.	Carter lado motor cpl.
15			1	1	1	205 111 330		Gehäuse MS kpl.	Case motor side cpl.	Carter côté moteur cpl.	Carter lado motor cpl.
16	1	1	1	1	1	965 451 318		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
17	1	1	1	1	1	929 110 100		Sicherungsring 10x1	Snap ring	Circlips	Anillo seguridad
18	1	1	1	1	1	965 451 301		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
19	1	1	1	1	1	965 451 308		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon	Tope de cierre
20	1	1	1	1	1	929 109 100		Sicherungsring 9x1	Snap ring	Circlips	Anillo seguridad
21	4	4	4	4	4	908 005 165		Schraube $\varnothing$ M5x16	Screw	Vis	Tomillo
22	1	1	1	1	1	203 228 002		Zahnrad mit Welle kpl.	Gear wheel w. shaft cpl.	Roue dentée a. arbre cpl.	Piñon con eje cpl.
23	1	1	1	1	1	203 228 120		Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón
26	1	1	1	1	1	975 001 160		Druckknopfschalter	Push button	Bouton-poussoir	Interruptor pulsador
27	1	1	1	1	1	970 109 870		Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensador
28						970 001 170		Thermo-Überlastschalter	Thermal circuit breaker	Thermo-rupteur	Disyuntor térmico
29						970 001 180		Mikroschalter	Switch	Interrupteur	Interruptor
30						970 311 180		Verbindungskabel 1	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexion
31						970 311 190		Verbindungskabel 2	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de conexion
35a	1	1	1	1	1	970 102 110		Kabel mit Stecker (Europa)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35b			1	1	1	970 102 150		Kabel mit Stecker (GB)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35c			1	1	1	970 102 130		Kabel mit Stecker (CH)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
35d			1	1	1	970 102 170		Kabel mit Stecker (AUS/NZ)	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe
36	1	1	1	1	1	204 152 010		Knickschutz	Break protection	Passe-câble	Boquilla de paso
37	1	1	1	1	1	203 152 050		Zugentlastung	Traction relief	Collier	Dispos. contratracc.
38	2	2	2	2	2	915 135 130		Schraube 3,5x13	Screw	Vis	Tomillo



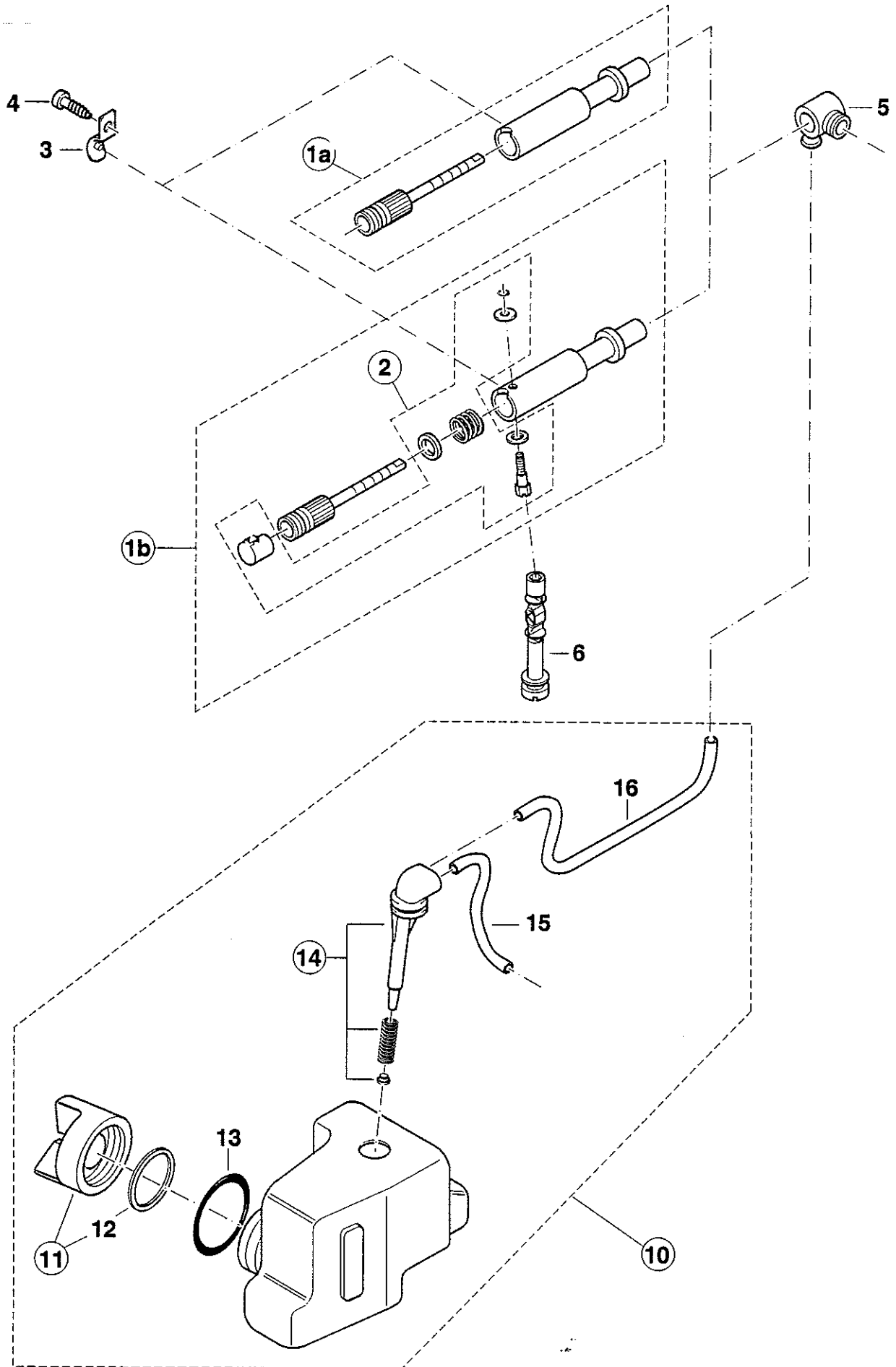


ES-140 ES-30  
ES-160 ES-35  
ES-1600  
ES-1800

4

Öltank, Ölpumpe  
Oil tank, oil pump.  
Réservoir d'huile, pompe a huile  
Depósito de aceite, bomba de aceite

**DOLMAR**



ES-30 ES-35 ES-140 ES-160 ES-1600 ES-1800						4		Öltank, Ölpumpe Oil tank, oil pump Réservoir d'huile, pompe a huile Depósito de aceite, bomba de aceite		DOLMAR	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.		Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza		Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación		
1a	1	1				021 245 003	Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.	
1b		1	1	1	1	028 245 271	⇒ } Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.	
1b		1	1	1	1	028 245 272	⇐ } Ölpumpe kpl.	Oil pump cpl.	Pompe à huile cpl.	Bomba de aceite cpl.	
2		1	1	1	1	957 245 270	Satz Ölpumpenteile	Repair kit	Jeu de réparation	Juego de reparar	
3	1	1	1	1	1	203 245 001	Halter für Ölpumpe	Holder for oil pump	Crampon p. pompe à huile	Empuñadura p. bomba	
4		1	1	1	1	915 635 100	⇒ } Schraube      Ø 3,5x9,5	Screw	Vis	Tomillo	
4	1	1	1	1	1	915 735 100	⇐ } Schraube      3,5x10	Screw	Vis	Tomillo	
5	1	1	1	1	1	205 245 050	Verbindungsstück	Connecting	Pièce de jointure	Pieza de unión	
6		1	1	1	1	205 245 070	Kardanwelle	Drive shaft	Arbre à cardan	Arbol Cardán	
10	1	1	1	1	1	205 114 001	Öltank kpl.	Oil tank cpl.	Réservoir d'huile cpl.	Depósito de aceite cpl.	
11	1	1	1	1	1	205 114 201	Tankverschluß kpl.	Tank plug cpl.	Bouchon réservoir cpl.	Cierre depósito cpl.	
12	1	1	1	1	1	963 100 080	Dichtung	Gasket	Joint	Junta	
13	1	1	1	1	1	963 228 030	O-Ring            ø 28x3	Packing ring	Bague-joint	Anillo de guarnición	
14	1	1	1	1	1	205 114 300	Tankanschluß kpl.	Connection for tank	Connexion pour réservoir	Conexión p. depósito	
15		m*				965 452 380	Schlauch      97 mm	Tube	Gaine	Tubo	
		m*				965 452 380	Schlauch      217 mm	Tube	Gaine	Tubo	



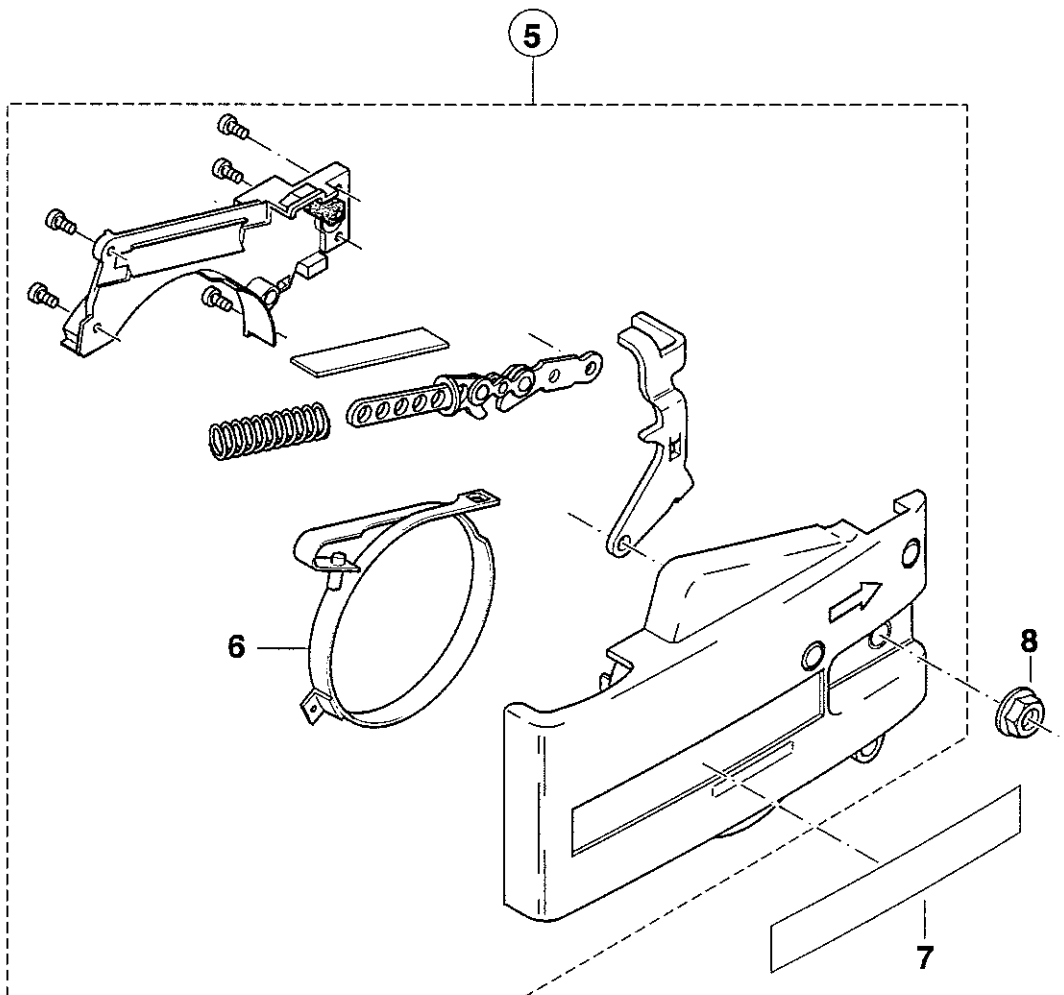
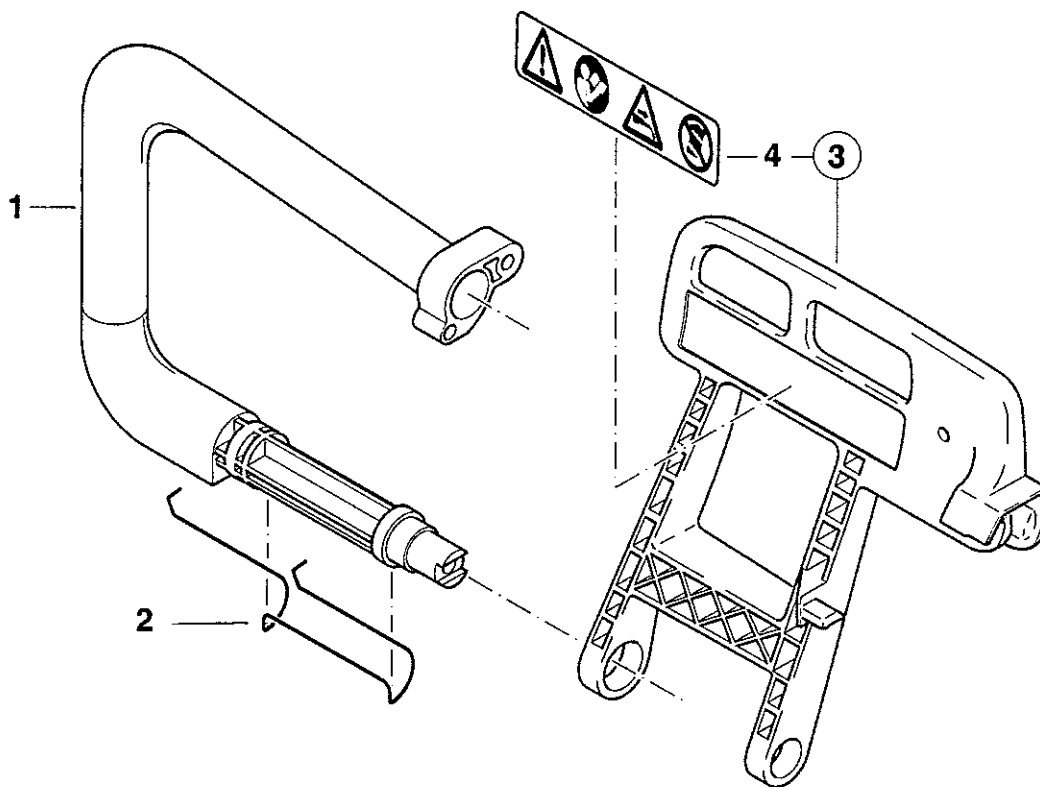


ES-140 ES-30  
ES-160 ES-35  
ES-1600  
ES-1800


5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse  
Tubular handle, hand guard, chain brake  
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne  
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

**DOLMAR**





						5	Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse Tubular handle, hand guard, chain brake Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne Mango tubular, protector de mano, freno de cadena			<b>DOLMAR</b> 			
ES-30	ES-35	ES-140	ES-160	ES-1600	ES-1800		Pos.	Anz. Qty. Cdad.	Tell-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza		Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description
						1	1 1 1 1 1	205 310 010		Bügelgriff	Tubular handle	Poignée tubulaire	Mango tubular
						2	1 1 1 1 1	205 213 030		Feder für Handschutz	Spring for hand guard	Ressort pour protège-main	Muelle p. prot. de mano
						3	1 1 1 1 1	205 213 200		Handschutz kpl.	Hand guard cpl.	Protège-main cpl.	Protector de mano cpl.
						4	1 1 1 1 1	980 114 181		Sicherheitsaufkleber	Label	Plaque	Calcomanía
						5	1 1	205 213 500		Kettenbremse kpl.	Chain brake cpl.	Frein de chaîne cpl.	Freno de cadena cpl.
						5	1 1 1 1	205 213 310	SI 3/95	Kettenbremse kpl.	Chain brake cpl.	Frein de chaîne cpl.	Freno de cadena cpl.
						6	1 1 1 1	028 213 500	=>	Bremsband	Brake spring	Frein	Cinta de freno
						6	1 1 1 1	028 213 501	<=>	Bremsband	Brake spring	Frein	Cinta de freno
						7	1 1 1 1 1	980 114 250		Schild	Label	Plaque	Calcomanía
						8	1 1 1 1 1	923 208 004		6kt-Mutter M8	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal



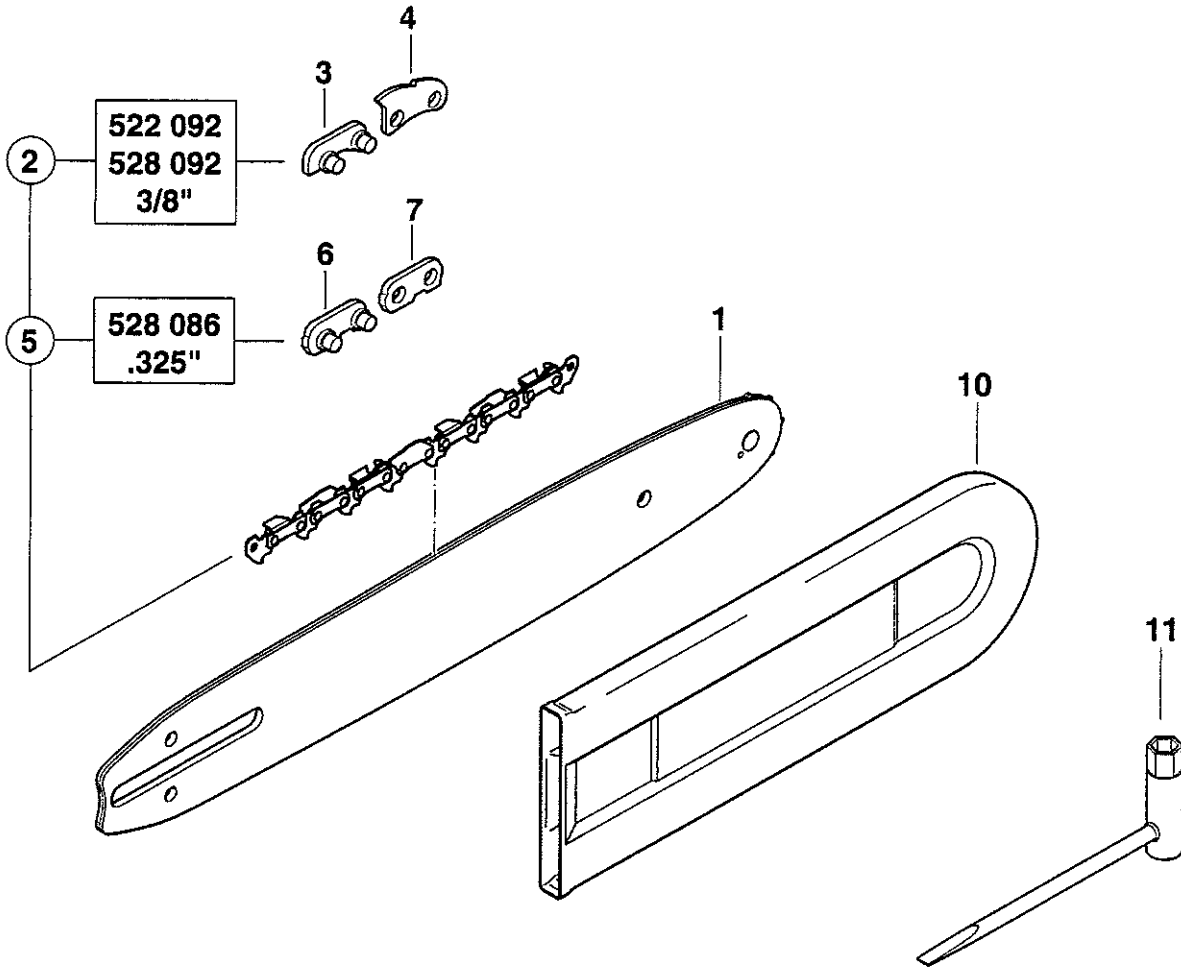



ES-140 ES-30  
ES-160 ES-35  
ES-1600  
ES-1800

6

Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug  
Guide bars, saw chains, tools  
Rail-guides et chaînes, outils  
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

**DOLMAR**



						6		Sägeschiene, Sägeketten, Werkzeug Guide bars, saw chains, tools Rail-guides et chaînes, outils Rieles guía, cadenas sierra, herramientas			<b>DOLMAR</b> 	
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.					Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota	Benennung	Description	Désignation	Denominación	
								<b>Sternschiene 3/8"</b>	<b>Sprocket nose bar 3/8"</b>	<b>Guide à étoile 3/8"</b>	<b>Barra guía 3/8"</b>	
1		1				410 806 600	=>	Sternschiene 30 cm	Sprocket nose bar 12"	Guide à étoile	Barra guía	
1			1			410 807 600	=>	Sternschiene 35 cm	Sprocket nose bar 14"	Guide à étoile	Barra guía	
1				1		410 808 600	=>	Sternschiene 40 cm	Sprocket nose bar 16"	Guide à étoile	Barra guía	
1	1	1				412 030 661	<=	Sternschiene 30 cm	Sprocket nose bar 12"	Guide à étoile	Barra guía	
1		1	1			412 035 661	<=	Sternschiene 35 cm	Sprocket nose bar 14"	Guide à étoile	Barra guía	
1				1		412 040 661	<=	Sternschiene 40 cm	Sprocket nose bar 16"	Guide à étoile	Barra guía	
								<b>Sternschiene .325"</b>	<b>Sprocket nose bar .325"</b>	<b>Guide à étoile .325"</b>	<b>Barra guía .325"</b>	
1					=	432 033 030		Sternschiene 33 cm	Sprocket nose bar 13"	Guide à étoile	Barra guía	
1					1	411 407 600		Sternschiene 38 cm	Sprocket nose bar 15"	Guide à étoile	Barra guía	
1					=	411 409 600		Sternschiene 45 cm	Sprocket nose bar 18"	Guide à étoile	Barra guía	
								<b>Sägekette 522 092 / 3/8"</b>	<b>Saw chain 522 092 / 3/8"</b>	<b>Chaîne 522 092 / 3/8"</b>	<b>Cadena 522 092 / 3/8"</b>	
2		1				522 092 046	=>	Sägekette 30 cm	Saw chain 12"	Chaîne	Cadena	
2			1			522 092 052	=>	Sägekette 35 cm	Saw chain 14"	Chaîne	Cadena	
2				1		522 092 056	=>	Sägekette 40 cm	Saw chain 16"	Chaîne	Cadena	
3		1	1	1		558 092 010		Außenlasche mit Niet	Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache	
4		1	1	1		558 092 000		Sicherheitslasche	Safety tie strap	Eclisse de sécurité	Tira seguridad	
								<b>Sägekette 528 092 / 3/8"</b>	<b>Saw chain 528 092 / 3/8"</b>	<b>Chaîne 528 092 / 3/8"</b>	<b>Cadena 528 092 / 3/8"</b>	
2	1	1				528 092 046	<=	Sägekette 30 cm	Saw chain 12"	Chaîne	Cadena	
2		1	1			528 092 052	<=	Sägekette 35 cm	Saw chain 14"	Chaîne	Cadena	
2				1		528 092 056	<=	Sägekette 40 cm	Saw chain 16"	Chaîne	Cadena	
3	1	1	1	1		558 092 010		Außenlasche mit Niet	Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache	
4	1	1	1	1		558 092 000		Sicherheitslasche	Safety tie strap	Eclisse de sécurité	Tira seguridad	
								<b>Sägekette 528 086 / .325"</b>	<b>Saw chain 528 086 / .325"</b>	<b>Chaîne 528 086 / .325"</b>	<b>Cadena 528 086 / .325"</b>	
5					=	528 086 056		Sägekette 33 cm	Saw chain 13"	Chaîne	Cadena	
5					1	528 086 064		Sägekette 38 cm	Saw chain 15"	Chaîne	Cadena	
5					=	528 086 072		Sägekette 45 cm	Saw chain 18"	Chaîne	Cadena	
6					1	558 083 010		Außenlasche mit Niet	Tie strap with rivets	Eclisse extérieure a. rivets	Tira exter. con remache	
7					1	558 083 000		Außenlasche	Tie strap	Eclisse extérieure	Tira exter.	
								<b>Sägekettenschutz</b>	<b>Chain protection cover</b>	<b>Enveloppe protectrice</b>	<b>Estuche protector</b>	
10	1	1	1	1	1	952 100 133		Kombischlüssel SW 13	Universal wrench	Clé combinée	Llave de bujía	
11	1	1	1	1	1	941 713 001						





ES-140 ES-30  
ES-160 ES-35  
ES-1600  
ES-1800

1

Inhaltsverzeichnis  
Index  
Table des matières  
Indice

**DOLMAR**



2

Gehäuse KS, Kupplung  
Case clutch side, clutch  
Carter embr. , embrayage  
Carter embr. , embrague

3

Motorgehäuse, Motor, Gehäuse MS  
Motor case, motor, case motor side  
Carter moteur, moteur, carter côté moteur  
Carter motor, motor, carter lado motor

4

Öltank, Ölpumpe  
Oil tank, oil pump  
Réservoir d' huile, pompe a huile  
Depósito de aceite, bomba de aceite

5

Bügelgriff, Handschutz, Kettenbremse  
Tubular handle, hand guard, chain brake  
Poignée tubulaire, protège-main, frein de chaîne  
Mango tubular, protector de mano, freno de cadena

6

Sägeschienen, Sägeketten, Werkzeug  
Guide bars, saw chains, tools  
Rail-guides et chaînes, outils  
Rieles guía, cadenas sierra, herramientas

	Zeichenerklärung	Key to symbols	Légende
<p>→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 =&gt; xxx = { m* ⊙ Corr.</p>	<p>Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Service-Information Monat / Jahr Teil gleichwertig ersetzt Nicht mehr lieferbar Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Innensternschraube Druckfehlerberichtigung</p>	<p>Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Service-Information Month / Year Modified part No more available No standard execution, may be used Contains item no. Sold by the meter Star socket screw Error correction</p>	<p>Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de Mois / Année Voir Service-Information Mois / Année Pièce modifiée Plus livrable Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Vis à étoile intérieure Rectification d' erreurs</p>
	Explicación de símbolos	Verklaring der tekens	Chiarificazione dei simboli
<p>→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 =&gt; xxx = { m* ⊙ Corr.</p>	<p>Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. servicio mes / año Pieza modificada Agotado No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Tornillo estrella interior Fe de erratas</p>	<p>In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie service-informatie maand / jaar Vervangen door gelijkwaardig onderdeel Niet meer leverbaar Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Metergoed Binnen-ster schroef Drukfoutcorrectie</p>	<p>Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il servizio inform. del mese / anno Pezzo sostituito con un pezzo equivalente Non più disponibile Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Vite con intaglio a stella Rettifica di errori di stampa</p>
	Tegnforklaring	Teckenförklaring	Merkkien selvitys
<p>→ 1999999 2000000 → 4/95 → SI 5/95 =&gt; xxx = { m* ⊙ Corr.</p>	<p>Produktion indtil løbenr. Ny del fra og med løbenr. Ny del fra og med måned / år Se Service-Information måned / år Afløst med tilsvarende del Kan ikke leveres mere Ikke standardudgave, men kan anvendes Inkluderer position nr. Metervare Skruer med indv. stjerne Rettelser af trykfejl</p>	<p>Produktion t o m serienr Ny detalj fr o m serienr Ny detalj fr o m måned / år Se serviceinformation måned / år Ersatt med motsvarande detalj Kan ej mera levereras Ej serieutförande, men användbar Innehåller positionsnr Metervara Skruv med stjärnspår Korrigerig av tryckfel</p>	<p>Tuotanto sarjanumeroon ... asti Uusi osa alkaen sarjanumerosta Uusi osa alkaen kuukausi / vuosi Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi Osa vaihdettu vastaavaan Ei enää toimitettavissa Ei sarjavalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää Positionumero sisältyy Metritavara Tähtikoloruvi Painovirheen oikaisu</p>